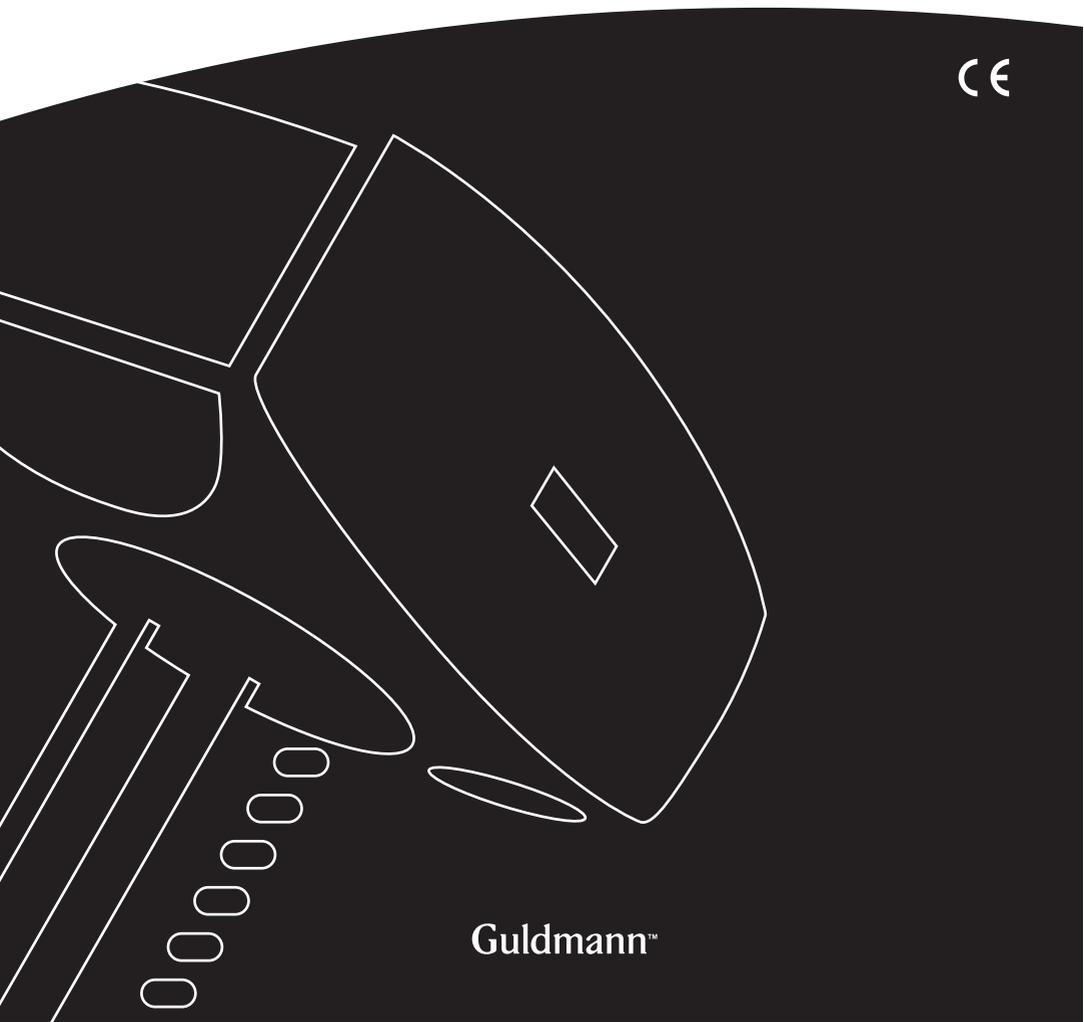
I. . . . . Moduli di Sollevamento GH2

Vers. 2.00

CE

Guldmann™

Moduli di Sollevamento GH2

Cod.art.:
120001 - xxxx

1.00 Descrizione e finalitá

1.01 Produttore

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131

1.02 Descrizione e finalitá

Il modulo di sollevamento GH2 è un sollevapersone che consente di sollevare o movimentare persone all’interno di ospedali, case di cura, istituti, piscine, scuole di equitazione e case private.

Premessa

Per l´utilizzo del modulo GH2 è necessario che:

- questo strumento di assistenza/lavoro sia utilizzato da personale specializzato;
- siano state ricevute le istruzioni che la Guldmann impartisce a tutti i gruppi di utenti in occasione dell’acquisto del sollevapersone con fissaggio al soffitto;
- l’operatore sia attento allo stato del paziente durante l’utilizzo del motore;
- il prodotto venga utilizzato esclusivamente con sistemi di rotaie approvati e omologati in conformità ai parametri Guldmann,
- il montaggio ed il collaudo dei sistemi di rotaie siano effettuati esclusivamente da tecnici autorizzati dalla Guldmann.
- il prodotto venga utilizzato con barra di presa Guldmann oppure altra barra adatta (punto 1.06).
- il prodotto venga utilizzato con imbragatura Guldmann oppure altra imbragatura adatta (punto1.07).

1.03 Importante/avvertenze

- Leggere le istruzioni per l’uso prima di utilizzare il sollevapersone GH2.
- La portata massima del GH2, rispettivamente di 200 Kg e di 250 Kg, non deve essere mai superata/oltrepassata.
- Utilizzare il sollevapersone GH2 soltanto per sollevare persone.
- Il nastro rosso per lo stop di emergenza e la discesa di emergenza deve essere adeguato al raggio d’azione coperto durante l´uso del motore.
- Non utilizzare il sollevapersone GH2 dove sussiste il rischio di contatto diretto con schizzi d’acqua (Fatta eccezione per il GH2 con classe di protezione IP24).
- In caso di guasto, interrompere immediatamente l’utilizzo e contattare il servizio di assistenza Guldmann per una richiesta di riparazione.
- Se la distanza tra i binari e il pavimento supera i 3 metri, è necessario allungare la cinghia di sollevamento con una prolunga.
- Il sollevapersone GH2 è comandato da un circuito stampato con microprocessore, che può essere danneggiato dall’elettricità statica qualora venga toccato senza le necessarie precauzioni. Vedere punto 1.09.

1.04 Caratteristiche di carico del sistema GH2

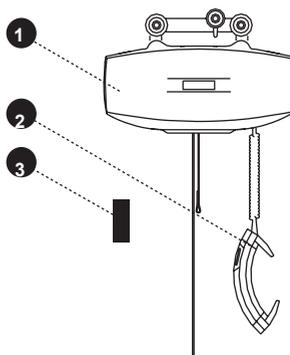
Leggere le etichette poste sui prodotti, sulle quali sono riportate i valori di carico massimo.
Ogni componente del sistema, come per esempio la barra di presa, l'imbragatura o qualsiasi altra parte sulla quale è riportato il valore di carico inferiore, determina il carico massimo di tutto il sistema.
Non superare mai il carico massimo consentito.
Fare attenzione poichè, nelle attività quotidiane, il carico massimo consentito può variare a seconda delle parti utilizzate, ad esempio la barra di presa, l'imbragatura e così via.

1.05 Disimballaggio e messa in opera

Controllo visivo dell'unità GH2

Se, al momento della consegna, si ha ragione di pensare che il solleva-persone GH2 sia danneggiato, non utilizzarlo e richiedere l'intervento di un tecnico specializzato o del servizio di assistenza Guldmann per controllare e confermare l'integrità del sollevapersone GH2.

Contenuto della scatola

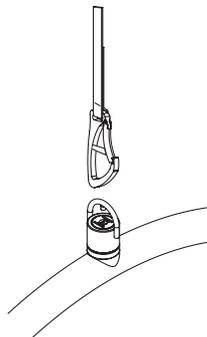
1. Unità GH2
2. Telecomando
3. Trasformatore/caricabatterie
4. Manuale d'istruzioni
5. Etichetta del sistema a rotaia
6. Base per la carica
   (per caricabatterie DC)
7. Intensificatore d'attrito (GH2+2R)

1.06 Montaggio della barra di presa prima dell'uso

Barre di presa di altri produttori
La Guldmann non si assume alcuna responsabilità per guasti o incidenti derivanti dall'utilizzo di barre di presa di altri produttori.

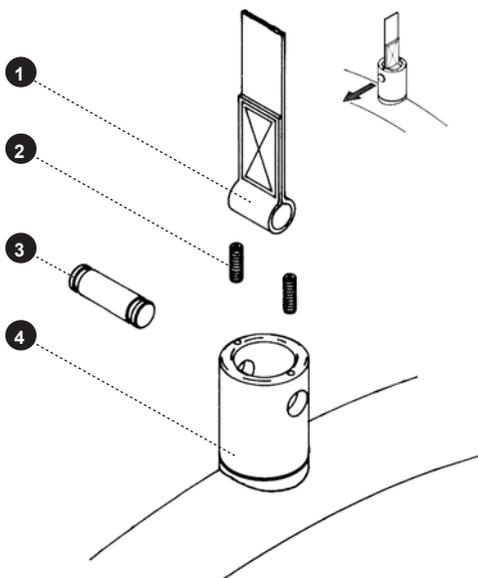
In caso di dubbi sulla scelta o l'uso della barra di presa, contattare il fornitore

Cinghia con moschettone
In caso di fissaggio del sollevapersone GH2 con moschettone, utilizzare la barra di presa mod. 21x87 o la barra incrociata mod. 21387.

Il moschettone è fissato alla cinghia e non può essere rimosso

N.B.
Sedie per piscina, lettini per piscina o barre di presa orizzontali devono essere agganciate al moschettone.

Montaggio con cinghia
In caso di fissaggio del sollevapersone GH2 con cinghia, utilizzare la barra di presa mod. 21X70 o il sollevatore a cucchiaio BS

Il montaggio deve essere eseguito come illustrato

- Svitare le viti coniche (2).
- Estrarre Lo spinotto (3).
- Montare la cinghia di sollevamento (1) sulla barra di presa (4).
- Rimettere Lo spinotto (3) al suo posto.
- Utilizzare una chiave esagonale da 1,5 mm per avvitare le viti coniche.

1.07 Imbragatura

Quando si utilizza una barra di presa Guldmann, è necessario utilizzare un'imbragatura con 4-6 cinghie di sollevamento, progettate per essere fissate a ganci fino a 8 mm di diametro.

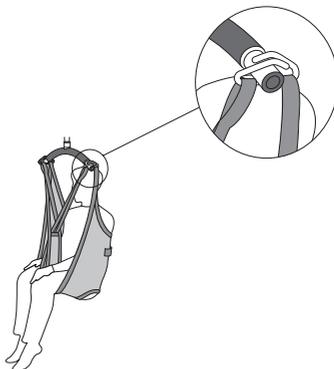
Imbragatura di altri produttori
La Guldmann non si assume alcuna responsabilità per guasti o incidenti derivanti dall'utilizzo di imbragature di altri produttori.

In caso di dubbi sulla scelta o l'uso dell'imbragatura, contattare il fornitore

Guldmann declina ogni responsabilità per eventuali guasti o incidenti conseguenti a un posizionamento errato dell'imbragatura di sollevamento o alla disattenzione dell'assistente o dell'utente.

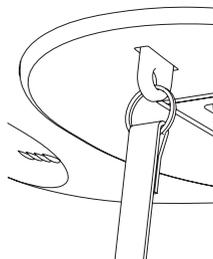
Al lavoro con il sollevapersone GH2
Il sollevapersone GH2 non richiede particolari requisiti di spazio o di forza necessaria per l'azionamento e scorre agevolmente lungo il sistema di binari, pertanto occorre fare attenzione soltanto al livello di funzionalità del paziente e alla competenza tecnica dell'operatore.
Basta sollevare leggermente il paziente dalla base di supporto per poterlo trasportare a questa altezza.

Preparazione dell'imbragatura
Fissare le cinghie superiori (schiena) ai ganci rivolti verso il paziente, mentre le cinghie inferiori (gambe) vanno fissate ai ganci rivolti nella direzione opposta supina.

Sollevamento del paziente dalla posizione seduta
Per alzare ad esempio un paziente da una carrozzina, portare il sollevapersone GH2 sopra il paziente da sollevare. La barra di presa deve essere alla stessa altezza della cassa toracica e non oltre la metà della coscia. Posizionare la barra di presa parallela rispetto alle spalle del paziente. Posizionare l'imbragatura dietro la schiena del paziente, ad esempio tra lo schienale della sedia e il paziente. La fascia posteriore dell'imbragatura deve seguire la colonna vertebrale del paziente. Nel caso dell'imbragatura Active far sì che le indicazioni di dimensione ricadano al di fuori della colonna vertebrale. Fare passare le cinghie ai lati esterni delle gambe lungo il femore, sotto la coscia, tra il poplite e l'articolazione dell'anca. Incrociare le cinghie per le gambe tra loro davanti al paziente. Le quattro cinghie di sollevamento sono ora pronte per essere fissate alla barra di presa. Appendere l'imbragatura alla barra di presa.

Sollevamento del paziente dalla posizione supina
Portare la barra di presa verso il centro della persona da sollevare. Posizionare la barra di presa parallela rispetto alle spalle del paziente. Fare girare il paziente su un lato. Posizionare l'imbragatura in modo che la parte superiore sia in linea con la sommità della testa del paziente. Posizionare l'imbragatura sul paziente in modo che la fascia dell'imbragatura segua la colonna vertebrale. Fare ruotare il paziente sulla schiena per liberare la parte restante dell'imbragatura, fare passare le cinghie per le gambe sotto il femore e incrociarle tra loro. Le quattro cinghie di sollevamento sono ora pronte per essere fissate alla barra di presa. Appendere l'imbragatura alla barra di presa.
Se possibile sollevare la parte superiore del letto, per portare il paziente in posizione seduta.

1.08 Prima di utilizzare il motore

Collegamento alle batterie
Montare la presa a 4 contatti attenendosi alle istruzioni allegate.
Attenersi in tale operazione alle misure di prevenzione relative ad effetti provocati da scariche elettrostatiche (ESD - ElectroStatic Discharges).
Vedere punto 1.09.

Stop di emergenza
Per collegare il prodotto alla corrente, azzerare lo stop di emergenza tirando contro il prodotto il braccio di contatto cui è fissata la cinghia di arresto di emergenza fino allo scatto.

1.09 Collegamenti elettrici

Il modello GH2 è dotato di batterie che devono essere ricaricate regolarmente. L'alimentazione elettrica per la ricarica e per la stazione di caricamento deve essere collegata da un tecnico qualificato o dal Team di assistenza Guldmann. Utilizzare sempre il trasformatore/caricabatterie in dotazione.

Carica con Corrente Alternata (AC)
Quando l'energia elettrica viene fornita tramite i binari (binari Midi), è necessario usare un trasformatore Guldmann di tipo DTS-2420, con codice articolo N° 937000. Per la connessione far riferimento alla guida di installazione.
Se la corrente viene fornita con il sistema alternato tramite i binari Midi, il motore potrà essere ricaricato automaticamente dopo il suo uso su tutta la lunghezza dei binari.

Carica con Corrente Continua (DC)
Se l'energia viene fornita tramite una postazione di ricarica, va adoperato un caricabetterie DC Mascot tipo 2240, art. N° 937030. Per la connessione far riferimento alla guida di installazione. Se viene usato un caricabetteria DC (con binari MINI, MAXI e JUMBO), dopo l'uso il motore va collocato presso la postazione di ricarica per procedere alla ricarica stessa. La postazione di ricarica è segnalata con [- +] sul binario.

Sicurezza relativa alle scariche elettrostatiche (ESD)
I Tecnici del Servizio Assistenza e gli Installatori devono usare un Kit di Sicurezza ESD, composto da tappetino antistatico, cavo per collegamento a terra e l'apposito bracciale. Il tecnico collegherà il tappetino a un punto collegato a terra, per esempio un radiatore o un tubo dell'acqua. Indossare quindi il bracciale e collegarlo al tappetino. Se il tecnico adopera una scala, sarà necessario disporre il tappetino sul piolo su cui egli poggia. Nel caso non si riesca a trovare un punto collegato a terra, utilizzare almeno il tappetino e il bracciale. Solo dopo aver preso le precauzioni descritte è consentito lavorare sul circuito stampato o altri componenti che comportino la possibilità di venire a contatto con il circuito stesso.

1.10 Swing-kit

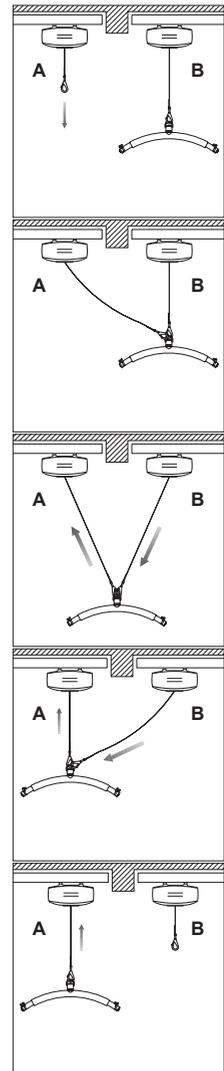
Attenzione
La possibilità di disporre dell'accessorio Swing-kit presuppone che tale
accessorio venga inserito nell'ordine del sollevatore GH2.

1. Portare i due motori il più vicino possibile. Appendere la barra di presa al gancio del motore B.

2. Tirare la cinghia con gancio del motore A fino ad agganciarla all'anello della barra di presa.

3. Tirare ulteriormente la cinghia di sollevamento del motore B, mentre la cinghia del motore A viene riavvolta all'interno della stessa. Dopo avere completato lo "scambio" (swing), non vi sarà più carico sulla cinghia del motore B.

4. A questo punto scollegare il gancio della cinghia dal motore B. La cinghia del motore B viene riavvolta pronta per un uso successivo.

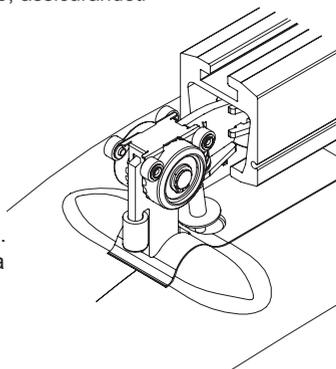
5. La barra di presa collegata ora al motore A viene regolata automaticamente all'altezza operativa, completando così il passaggio attraverso la porta.

1.11 GH2+2 Sollevapersone con motore di guida incorporato

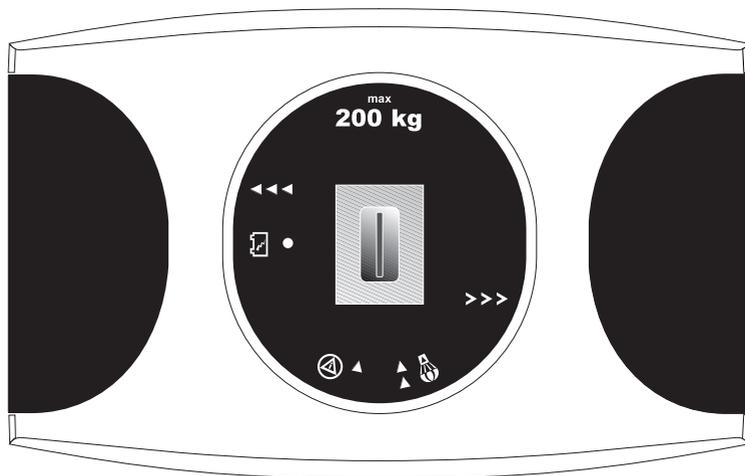
GH2+2 è un sollevapersone semovente con fissaggio al soffitto; vale a dire che il sollevatore ha un motore incorporato per la guida su un sistema a rotaie.
Nell'adoperare il modello GH2+2 bisogna fare attenzione al fatto che il motore di guida impiega circa 1 sec. sia per accelerare che per frenare il sollevapersone. Per l'arresto del sollevapersone, quando questo è alla massima velocità, arrestare il motore di guida 10-15 cm prima del punto di arresto desiderato.
Attivando brevemente il telecomando è possibile ottenere un posizionamento piuttosto preciso del sollevapersone.
GH2+2 si muove per trazione propria; non deve quindi essere trainato.

1.12 Sollevatore GH2+2R con motore guida e controllo remoto a infrarossi

Il GH2+2R ha incorporato un motore guida e un ricevitore a infrarossi che è controllato da un trasmettitore a infrarossi.
Con questo trasmettitore è possibile controllare tutte le funzioni del sollevatore. Inoltre, il trasmettitore a infrarossi può essere usato per controllare per esempio gli scambi, il combi-lock e la piattaforma girevole montati con un ricevitore a infrarossi.
Il cavo del telecomando deve rimanere attaccato al sollevatore. Questo permetterà al sollevatore di essere operativo se il trasmetitore a infrarossi è fuori uso o se le batterie sono scariche.
In alcuni casi un motore scarico con un motore guida può, a causa del suo basso peso scaricato, avere delle difficoltà nella guida attraverso, per esempio, gli scambi se questi non sono aperti nella direzione in cui il sollevatore sta passando.
Per fornire maggiore sicurezza agli utenti senza assistenza, per far muovere agevolmente il sollevatore attraverso il sistema a binario, è possibile montare una frizione supplementare in connessione con gli ingranaggi della guida del sollevatore.
La frizione supplementare non può essere usata collegata con il motore posto nella base per la carica.

La frizione supplementare è montata come segue:

1. Muovi il sollevatore fino alla fine del binario, assicurandoti che le ruote di guida siano libere.
2. La frizione supplementere è collocate sopra le ruote come mostrato. Il lungo spinotto sulla frizione supplementare deve essere messo nella posizione più vicina alla fine del motore.
3. Fai scorrere di nuovo il motore nella rotaia. Controlla che la frizione supplementare sia funzionante mantenendo il sollevatore e il motore guida in attività. Il motore deve tirare energicamente in entrambe le direzioni di guida.

2.00 Descrizione delle funzioni

Display informativo del sollevapersone GH2 visto dal pavimento.

2.01 Pittogrammi

Indicatore di carica delle batterie	Discesa di emergenza	Stop di emergenza	Direzione di avanzamento per GH2+2 con motore di guida

Esempio di Certificato con numero di telaio
– vedere anche le altre versioni del GH2 al punto 6.00

No. 120001-1001-2005
max 200 kg/440 lbs
24V AC/DC. FUSE 15AF. 240VA. ED15% IP20
V. Guldmann A/S, Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Århus N, Tel. +45 8741 3100, www.guldmann.com

No. 120001-1001-2005
max 250 kg/550 lbs
24V AC/DC. FUSE 5AF. 75VA. ED15% IP20
V. Guldmann A/S, Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Århus N, Tel. +45 8741 3100, www.guldmann.com

Marchio CE

Tipo B a norma 60601-1-1

Prima di mettere in funzione l’apparecchio, leggere il manuale d’uso

ED15% Tempo operative permesso, nella fattispecie operazioni 3 min e pausa 20 min.

Si prega di non gettare con la spazzatura ordinaria ma di riciclare i materiali

2.02 Spie luminose

I colori e le funzioni sono descritte in seguito:

Verde

Accesa	L’unità è in funzione
Lampeggiante	L’unità deve essere ricaricata
Spenta	L’unità non è in funzione

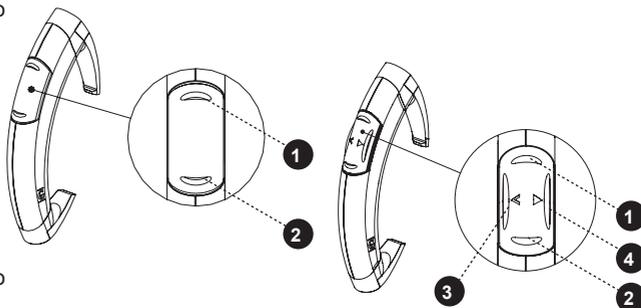
Gialla

Accesa Indicatore di carica: l’unità è sotto carica.

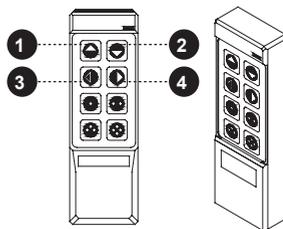
2.03 Funzionamento

Telecomando

Il sollevapersone GH2 si accende automaticamente quando si aziona il telecomando. Il sollevapersone GH2 si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti di inattività.

1. Sollevamento
2. Discesa

1. Sollevamento
2. Discesa
3. Movimento nella direzione di avanzamento indicata dalla freccia aperta sul display informativo
4. Movimento nella direzione indicata dalla freccia chiusa sul display informativo

Controllo remoto a infrarossi

1. Salita
2. Discesa
3. Movimento di sollevamento nella direzione indicata dalla freccia aperta sul pannello informativo del sollevatore
4. Movimento di sollevamento nella direzione indicata dalla freccia chiusa sul pannello informativo del sollevatore

Attenzione

Per potere utilizzare le funzioni di sollevamento/discesa del sollevapersone GH2, è necessario caricare l'unità con un peso pari a quello della barra di presa Guldmann.

Trasporto attraverso il sistema di binari

L'operatore spinge manualmente il sollevapersone GH2 lungo il sistema di binari. Il GH2+2/GH2+2R funziona automaticamente su un sistema a binario azionando il telecomando&trasmettitore a infrarossi.
Non sottoporre il sollevapersone GH2 a sbalzi di temperatura. Ad esempio, non entrare con il sollevapersone freddo in una stanza da bagno calda.

2.04 Funzioni di sicurezza

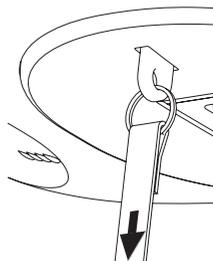
Attenzione!
Utilizzare lo stop e la discesa di emergenza soltanto in caso di necessità
Se, contro ogni previsione, è necessario utilizzare le funzioni di sicurezza, occorre individuare e riparare il guasto prima di utilizzare nuovamente il sollevapersone GH2. Contattare il fornitore di zona.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Nel caso si constatino disturbi elettromagnetici o altre interferenze tra questa ed altre apparecchiature, esse non dovranno funzionare contemporaneamente.

Funzione dell'interruttore di emergenza

Tirando la cinghia rossa le funzioni disponibili sono:

- Uno strappo: attivazione dello stop di emergenza.
- Due strappi: attivazione della discesa di emergenza (strappo leggero e costante).

Stop di emergenza

Se il sollevapersone GH2 non si arresta/non reagisce alle funzioni del telecomando, quando l'unità è in funzione, esercitare un leggero strappo sulla cinghia rossa per disattivare tutte le funzioni ad eccezione della discesa di emergenza. Quando lo stop di emergenza è attivato, il sollevapersone GH2 non funziona. Per poter utilizzare di nuovo il sollevapersone GH2, è necessario disinserire manualmente lo stop di emergenza.

Dopo la disattivazione dello stop d'emergenza premere il pulsante del telecomando due volte.

- La prima volta per reimpostare il circuito stampato
- La seconda volta per accendere il sollevapersone.

Discesa di emergenza
Se il sollevapersone GH2 oscilla, utilizzare la discesa di emergenza per abbassare il paziente nella posizione di partenza. La discesa di emergenza si aziona con un nuovo strappo costante della cinghia rossa, la stessa utilizzata per azionare l'interruttore di emergenza. Quando non si tira la cinghia rossa in modo costante, la discesa di emergenza viene sostituita dallo stop di emergenza e pertanto non è più possibile attivare il sollevapersone GH2 in altro modo.

Descrizione della segnaletica di sicurezza:

Tipo B
conforme alla norma EN 60601-1.

Attenzione
Leggere attentamente il manuale d'istruzioni/la documentazione tecnica prima di adoperare l'apparecchiatura, di pulirla o di effettuare la manutenzione.

Dispositivo di sicurezza delle cinghie di sollevamento
In caso di sovraccarico, trazione in obliquo delle cinghie o attorcigliamento delle stesse, si attiva il dispositivo di sicurezza delle cinghie di sollevamento e il sollevapersone GH2 si blocca.

2.05 Carica/collegamento elettrico

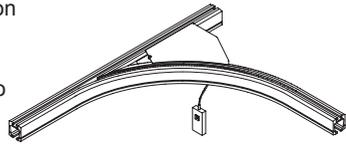
Quando il sollevapersone GH2 non è in uso, viene "parcheggiato" nell'unità di ricarica la cui funzione è di mantenere sempre le batterie in carica e di assicurarne una lunga durata.

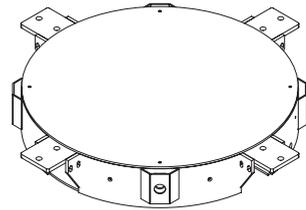
Quando il GH2 è in ricarica, l'indicatore giallo sul display di controllo è acceso. L'indicatore luminoso lampeggia mentre le batterie sono in ricarica. La luce indica che il sollevatore GH2 e il trasformatore/caricabatterie sono correttamente collegate.
La spia verde circolare sul lato inferiore del sollevapersone GH2 lampeggia quando la carica della batterie si sta esaurendo; la carica a disposizione per il sollevamento è limitata, pertanto è necessario procedere alla ricarica. Per la ricarica è necessario posizionare il sollevapersone GH2 nell'unità di ricarica, nel punto della rotaia indicato con il simbolo della batteria.
Per i modelli fissati al binario MIDI è possibile procedere alla ricarica lungo tutta la rotaia.

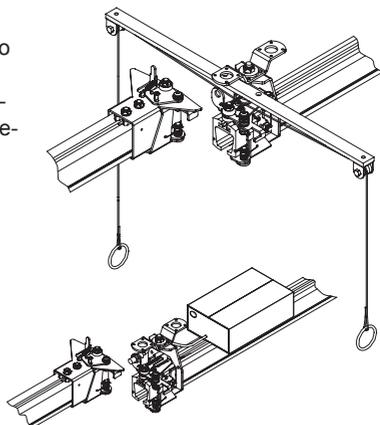
2.06 Accessori

Imbragature ABC e barre di presa Guldmann
Richiedere il depliant presso il distributore, il produttore oppure sul sito Web www.guldmann.com

Prolunga per cinghia
È necessario utilizzare una prolunga per la cinghia nei casi in cui la distanza tra la parte inferiore della rotaia e il pavimento superi i 3.000 mm. Se, ad esempio, la distanza è di 3.500 mm, è necessario acquistare una prolunga da 500 mm presso il fornitore.

Scambiatore, manuale o elettrico
Gli scambiatori si utilizzano nei sistemi con rotaie nelle quale si desidera variare la direzione della traiettoria.
Gli scambiatori manuali si attivano tirando le funi montate su di essi. Si modifica così la direzione della traiettoria, e l’elemento GH2 si dirige verso il lato dal quale si è tirata la fune.
Gli scambiatori elettrici vengono attivati premendo il contatto appeso.

Sicurezza
Il prodotto è dotato di protezione meccanica dallo sfilamento e dallo schiacciamento.

Dischi girevoli
Il disco girevole è usato nel sistema a binario dove il sollevatore deve muoversi in diverse direzioni. Il disco girevole non deve essere usato con sollevatore GH2 HD.
L’elemento GH2 raggiunge il centro del disco di rotazione.Premendo l’interruttore il disco girevole ruota di 90°. Se si ripete la pressione esso ritorna nella posizione precedente.

Sicurezza
Il prodotto è dotato di protezione meccanica dallo sfilamento e dallo schiacciamento.

Combi-lock, manuale o elettrico
I dispositivi Combi si utilizzano quando si desidera collegare un sistema a rotaia singola con un sistema a copertura stanza, o quando si desidera collegare due sistemi a copertura stanza. Gli attacchi combinati consentono di collegare due sistemi, ad esempio passando da un sistema a rotaia singola in camera da letto a un sistema che copre tutto il bagno.
Il Combi-lock può essere elettrico o manuale ed é attivato premendo un interruttore o tirando manualmente una corda.

Sicurezza
Questo prodotto è protetto meccanicamente contro il deragliamento e l'inceppamento.

Controllo remoto a infrarossi
Gli scambi,il disco girevole e il combi-lock possono essere forniti di un ricevitore per il controllo remoto a infrarossi.

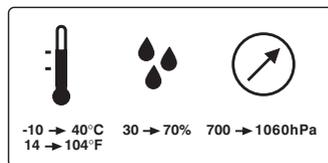
Batterie
Batterie Guldmann tipo FG20401, articolo N° 933015

Caricabatterie
Caricabatterie Mascot modello 2240, art. N° 937030

Trasformatore
Trasformatore Guldmann modello DTS-2420, art. N° 937000

3.00 Trasporto

Guldmann consiglia di trasportare e conservare sempre il sollevapersone GH2 nella confezione originale.

Descrizione dei simboli relativi alla confezione di imballaggio:

Temperatura di immagazzinaggio: -10 – +40° C
Umidità dell'aria: 30 – 70%
Pressione dell'aria: 700 – 1060hPa

4.00 Manutenzione e conservazione

4.01 Pulizia

Pulire il sollevapersone GH2 con un panno umido e con comune prodotto per pulizie. Non pulire mai il GH2 con prodotti a base acida o alcolica. Non pulire mai in autoclave.

4.02 Conservazione

Conservare l’unità GH2 in un locale asciutto, dove l’umidità non superi il 70% e nel periodo di inattività è inoltre necessario attivare lo stop di emergenza per prevenire il consumo delle batterie.
Prima di essere messo in magazzino per un periodo prolungato, smontare la presa a 4 contatti con i cavi di colore bianco, nero, rosso o giallo.

Attenersi in tale operazione alle misure di prevenzione relative ad effetti da scariche elettrostatiche (ESD - ElectroStatic Discharges). Vedere punto 1.09.

4.03 Come si previene/evita la corrosione?

Quando si utilizza il sollevapersone GH2 prevalentemente in un ambiente aggressivo, ad esempio una piscina, è necessario ordinare una versione appositamente trattata con una rivestimento protettivo che ne impedisca la corrosione.

4.04 Manutenzione giornaliera

Prima di utilizzare il motore controllare che l’imbragatura e la cinghia di sollevamento non presentino segni di usura o danni. Non utilizzare l’imbragatura se è danneggiata o difettosa. Non utilizzare il sollevapersone GH2 se la cinghia di sollevamento è danneggiata o difettosa. Contattare immediatamente il fornitore per ordinare una nuova imbragatura o una cinghia sostitutiva. La sostituzione della cinghia di sollevamento deve essere eseguita dal servizio di assistenza Guldmann oppure da un tecnico specializzato in base alle istruzioni della Guldmann.

4.05 Smaltimento del modello GH2, batterie incluse

Attenersi alle norme locali e nazionali per il riutilizzo nel rispetto dell’ambiente.
Consegnare sempre le batterie presso un punto di raccolta autorizzato per il riutilizzo.

5.00 Tagliando di assistenza e durata

5.01 Durata

Il sollevapersone GH2 ha una durata prevista di 15 anni, a condizione che vengano rispettati i termini relativi al tagliando di assistenza menzionato al punto 5.02.

Sostituzione dei componenti

La sostituzione di batterie, scheda e cinghia di sollevamento deve essere eseguita da un tecnico specializzato o dal servizio assistenza Guldmann.

5.02 Tagliando di assistenza

In conformità alle previsioni dello standard internazionale EN/ISO 10535 “Sollevatori per il trasferimento di persone disabili – Parametri e metodologia dei test” va eseguita un’ispezione di sicurezza almeno una volta all’anno.

Il tagliando deve essere eseguito da un tecnico specializzato o dal servizio di assistenza Guldmann. In occasione dell’acquisto del sollevapersone GH2, Guldmann può proporre un contratto di assistenza per i controlli periodici. Durante il controllo deve essere stilato un rapporto delle parti controllate e sostituite. Le parti consumate o difettose devono essere sostituite con parti di ricambio nuove Guldmann. I disegni e le schede delle parti di ricambio si possono richiedere al produttore o al distributore.

1. Controllo visivo del prodotto

- Controllare che non vi siano tracce di usura, irregolarità o altre parti danneggiate sul prodotto.

2. Collaudo del prodotto nelle condizioni normali di funzionamento

- Verificare tutte le funzioni del prodotto con carico e senza carico come descritto nella sezione 2.
- Controllare che lo stop di emergenza funzioni correttamente.
- Controllare che la discesa di emergenza funzioni correttamente.
- Controllare che la spia verde si illumini quando l’unità è attiva.
- Controllare che la spia gialla di carica si illumini quando l’unità è in carica.

3. Togliere il coperchio/schermatura

4. Controllo della condizione elettrica del prodotto

- Controllare le batterie per:
  Tensione in entrata
  Tensione in uscita
- Controllare le funzioni elettriche e i segnali.
- Controllare che non vi siano guasti o difetti nella rete elettrica.
- Controllare la conduttività dei cavi.
- Controllare la fonte di elettricità, ad esempio la spina.
- Verifica della sicurezza del proddoto in accordo con normativa IEC 60601-1/1988

5. **Controllo della condizione meccanica del prodotto**
- Mantenere il motore libero da sporcizia e altre impurità.
- Ispezionare e controllare le parti più importanti del motore.
- Sostituire le parti difettose o consumate.
- Controllare e serrare tutte le parti mobili.
- Lubrificare l'unità.
- Trattare eventualmente le superfici con olio al silicone.

6. **Riposizionare il coperchio/schermatura**

7. **Ripetere il punto 2 per controllare che tutto funzioni correttamente**

8. **Si sono verificati dei nuovi guasti o problemi al punto 7?**
- In caso di nuovi problemi tornare al punto 3.
- Se non si verificano altri problemi, concludere il controllo.

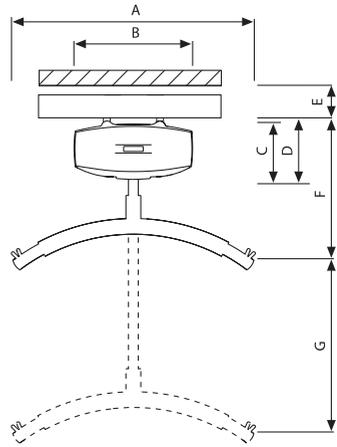
9. **Quando è stata eseguita un'ispezione di servizio che comprende interventi di servizio o la sostituzione di componenti, il controllo finale deve comprendere il test con il peso corrispondente al peso nominale indicato dal prodotto.**

5.03 Risoluzione dei problemi

Se il sollevapersone GH2 non reagisce all'azionamento del telecomando
- Verificare che lo stop di emergenza non sia attivato.
- Verificare che l´alimentazione del motore sia in ordine.
- Verificare che il trasformatore/caricabatteria sia acceso.
- Contattare il servizio di assistenza Guldmann.
  Il telecomando potrebbe essere difettoso.

La spia verde lampeggia dopo avere avviato la ricarica
- Controllare che la spia gialla di ricarica si illumini quando si posiziona il sollevapersone GH2 nell'unità di ricarica.
- Verificare che l'alimentazione sia attivata.
- Contattare il servizio di assistenza Guldmann.

6.00 Specifiche tecniche

A	595 mm
B	300 mm
C	148 mm
D	160 mm
E, min.	82 mm
F, min.	370 mm
G	1850 mm
Larghezza del GH2	197 mm

GH2, GH2+2 & GH2+2R

Portata massima . . . . 200 kg
Numero massimo di sollevamenti per carica (AC) . . . 92 con 85 kg/1000 mm
36 con 200 kg/1000 mm
Numero massimo di sollevamenti per carica (DC) . . . 72 con 85 kg/1000 mm
32 con 200 kg/1000 mm

Velocità di sollevamento:
85 kg . . . . .1680 mm/min
Con 200 kg di portata . . . . 1200 mm/min.
fino a 5 kg di carico . . . . 3300 mm/min (due velocità)

GH2+2 & GH2+2R

Velocità su rotaia diritta a pieno carico . . . . 15 cm/sec
Avviamento/arresto graduali

GH2 HD
Portata massima . . . . 250 kg
Numero massimo di sollevamenti per carica (AC) . . . 92 con 85 kg/1000 mm
32 con 250 kg/1000 mm
Numero massimo di sollevamenti per carica (DC) . . . 72 con 85 kg/1000 mm
28 con 250 kg/1000 mm
Velocità di salita:
con 85 kg di carico. . . . . .1680 mm/min
con 250 kg di carico. . . . . .1020 mm/min
con 5 kg massimo di carico . . . . 3300 mm/min. (Dual-speed)

GH2, GH2+2, GH2+2R & GH2 HD
Peso:
GH2 & GH2+2R escluso barra di presa . . . . .8.7 kg
GH2 & GH2+2R escluso barra di presa . . . . .9.0 kg
Barra di presa . . . . .min. 2,0 kg

Rumorositá DS/ISO 3746:
Motore di sollevamento . . . . 52dB(A)
Motore di guida . . . . 52dB(A)

Classe di tenuta:
Modulo di sollevamento e telecomando . . . . .IP20 / IP24
Microcontatto del telecomando IP67

Specifiche elettriche
Energia Fornita . . . . .25V AC
Energia Fornita . . . . 24V DC
Uscita trasformatore..... . . . . 40 VA
Uscita caricabatterie.... . . . . 32 VA
Tensione di alimentazione del trasformatore o del caricabatterie . . 100 - 240V
GH2: assorbimento, GH2 . . . . .8,5 A a pieno carico
GH2+2: assorbimento motore di guida . . . . .2,5 A a pieno carico
Consumo di corrente max.. . . . . 240 VA
Tempo di ricarica . . . . max. 8 ore
Batterie al piombo,
sigillate ed esenti da manutenzione . . . . 2 pezzi, 12 V
Batterie ricaricabili . . . . .n. di ordinazione 933015

Funzioni di sicurezza
Angolo limite di azionamento in caso
di inclinazione della cinghia . . . . Ca. 45° per il lungo
Ca. 10°di traverso
Protezione batterie in caso
di bassa tensione. . . . . Sì, scollegamento sotto i 17V
Intermittenza motore di guida
(lavoro/pausa) . . . . .Controllata internamente (20/80)
Intermittenza motore di sollevamento
(lavoro/pausa) . . . . .Controllata internamente (15/85)

CE

Guldmann™

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Codice paese EAN: 57
Codice produttore EAN: 07287
Tel. +45 8741 3151
Fax +45 8741 3131

Rappresentante

Denominazione sociale

Indirizzo

Paese

Tel.

Con la presente si dichiara che

Il prodotto **GH2, GH2+2, GH2+2R & GH2 HD**
Incluso barra di presa, sospensione e sistema di carica

Tipo **XXXXXX-YYYY-ZZZZ** x)

x) XXXXXX: Codice prodotto, YYYY: No di serie nel anno di produzione, ZZZZ: Anno di produzione

é costruito e assemblato in conformità alla disposizioni contenute nelle:

- EN 10535: Hoists for the transfer of disabled persons - requirements and test methods
- EN 60601-1:1990 + A1: 1993 + A2: 1995 + A12: 1993 Medical electrical equipment - Part 1-1: General requirements for safety
- EN 60601-1-2: Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for safety - 2: Collateral standard: Electromagnetic compatibility

con riferimento alla Direttiva 93/42/CEE del Consiglio del 14 giugno 1993

Skejby 01.09.03

Luogo e data di rilascio

M. Skovgaard

Responsabile prodotto Capo tecnico